



Estación climática
- Schlüchtern -
Esto sienta bien!



1000 Jahre Schlüchtern - eine Stadt mit Herz und Gefühl
1000 años Schlüchtern - una ciudad con corazón y sentimiento

Por su atractiva ubicación en el alto valle del río Kinzig entre las cordilleras del Vogelsberg, Spessart y Rhön, la antigua capital del distrito se llama también "die Bergwinkelstadt" (la ciudad en el ángulo de las montañas).

El pasado y el futuro se unen en la ciudad en un conjunto armónico. Schlüchtern quiere ser descubierta lenta e intensamente. Permita usted que la ciudad lo tienta.

Herzlich willkommen im Bergwinkel
Bienvenido al "Bergwinkel"

Schlüchtern con sus barrios y suburbios; la ciudad comercial y escolar en el alto valle del río Kinzig, es un centro importante para los ciudadanos de la región.

Los callejones y diagonales pintorescas con viejas casas históricas permiten olvidar el tiempo durante un paseo por la ciudad. Numerosas tiendas y la mercado semanal en la plaza delante de la casa consistorial construída en 1976, ofrecen calidad y variedad en el centro urbano. Es un principio de la cultura en Schlüchtern el unir tradición y modernidad. El centro vivaz, ferias y exposiciones interesantes crean una imagen armónica de la ciudad en la ribera del Kinzig.

Schlüchtern es digna de vivir y de amar, crecida de la tradición y de la ambición de sus habitantes.

Schlüchterner Gastfreundschaft
Schlüchtern y su hospitalidad

Es recomendable visitar la gran instalación de trenes en miniaturas en el museo llamado "Bergwinkelmuseum". Se puede ver una copia de la estación de Elm y sus alrededores en 90m cuadrados. 28 trenes circulan en más de 500 metros de carriles y muestran la marcha tal como era en el apogeo del antiguo empalme ferroviario. El constructor de la instalación es un fanático del ferrocarril que tiene su propia línea ferroviaria en la ciudad de Bad Brückenau, cerca de Schlüchtern.

Hágase usted mismo una idea de Schlüchtern. La ciudad ofrece todo tipo de alojamientos: hoteles, pensiones o cuartos de huéspedes. Hay también varios cafés, restaurantes y bares donde usted puede degustar la cocina regional y conocer a la gente. Asimismo, se organizan muchas fiestas en las calles.

La "Stadhalle" ofrece con regularidad conciertos, exposiciones y representaciones teatrales. En el museo "Berwinkelmuseum", en el palacete, los turistas pueden informarse de las atracciones. Varias asociaciones de deportes les ofrecen la posibilidad de practicar vuestros hobbies también durante las vacaciones, les informamos!

**In Schlüchtern ist was los!
Schlüchtern y sus fiestas**

En la ciudad existe una amplia gama de fiestas. Empiezan en primavera con el "Helle Markt". En agosto se celebra la "Weitzelfest", y en noviembre es el tiempo del "Kalte Markt", la feria más grande de la región. Igualmente, muchas asociaciones invitan a la gente a participar en sus fiestas durante el verano. Y no se debe desaprovechar la feria navideña delante de la casa consistorial de Schlüchtern.

Aparte de las fiestas, Schlüchtern es sin dudas una ciudad vivaz y feliz en su vida cotidiana.

**Urlaub im gesunden Klima
Vacaciones en un clima sano**

El clima en la región de Schlüchtern es muy sano y apropiado si usted busca reposo y recuperación. El paisaje es incomparable, la naturaleza pura. Hay múltiples posibilidades de ocio y ofertas de deportes en la ciudad y sus barrios. Se puede disfrutar de extensos paseos por los alrededores, por ejemplo al castillo de Ramholz que tiene un jardín tipo inglés o las ruinas del castillo Steckelberg, el solar de Ulrich von Huttens, son destinos interesantes para excursiones. No tenga prisa! Disfrute y anímese!

El clima de Schlüchtern posee un aire sano y se relaja el cuerpo y el alma. Se puede respirar profundamente en este paisaje de pequeñas montañas.

Si quiere refrescarse, puede visitar nuestra piscina al aire libre durante la época de verano, rodeada de su gran prado. Durante el invierno, hay también una piscina cubierta.

**Leben in der Natur - leben mit der Natur
Vivir en la naturaleza - vivir con la naturaleza**

Si pasa sus vacaciones en Schlüchtern, puede con toda confianza olvidar su vida cotidiana y su trabajo; ya sea paseando, como ciclista o excursionista. Stress, smog, ruidos o aire poluído... eso no existe en Schlüchtern! Tampoco existen las nerviosas actividades de los centros turísticos; usted puede relajarse y hacer lo que desea.

**Wir heißen Sie immer herzlich willkommen
Verkehrsbüro der Stadt Schlüchtern**

**USTED SERA SIEMPRE BIENVENIDO EN SCHLÜCHTERN!
Oficinas de turismo de Schlüchtern**

